

# Guida all'uso 3422

## Cenni su questo manuale



- A seconda del modello di orologio, la visualizzazione del testo appare sotto forma di caratteri scuri su sfondo chiaro o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro. Tutte le visualizzazioni di esempio in questo manuale sono mostrate usando caratteri scuri su sfondo chiaro.
- Le operazioni di pulsante sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".

I

I-1

## Elenco dei procedimenti

La seguente è un'utile lista di riferimento di tutti i procedimenti operativi descritti in questo manuale.

- Per impostare l'ora e la data.....I-7
- Per far passare l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora dall'ora legale (DST) all'ora solare e viceversa.....I-10
- Per passare dall'indicazione dell'ora di 12 ore a quella di 24 ore e viceversa.....I-11
- Per misurare i tempi con il cronometro (Modo di cronometro (ST1) e Modo di cronometro (ST2)).....I-13
- Per usare l'avvio automatico (ST1).....I-15
- Per configurare il timer per il conto alla rovescia.....I-20
- Per usare il timer per il conto alla rovescia.....I-22
- Per impostare l'ora per una suoneria.....I-25
- Per provare il suono della suoneria.....I-28

I-2

## Indice

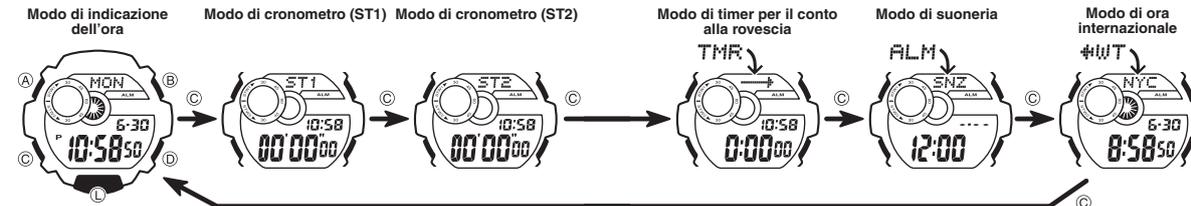
- Guida generale.....I-4
- Indicazione dell'ora.....I-6
- Cronometri.....I-12
- Timer per il conto alla rovescia.....I-16
- Suonerie.....I-23
- Ora internazionale.....I-31
- Illuminazione.....I-33
- Riferimento.....I-38
- Caratteristiche tecniche.....I-46

- Per attivare e disattivare una suoneria.....I-29
- Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta.....I-30
- Per vedere l'ora di un altro codice di città.....I-31
- Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa.....I-32
- Per far illuminare il display.....I-34
- Per specificare la durata di illuminazione.....I-34
- Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica.....I-37
- Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti.....I-40

I-3

## Guida generale

- Premere (C) per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- In un modo di funzionamento qualsiasi, premere (L) per far illuminare il display.



I-4

I-5

## Indicazione dell'ora



Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali.

### Leggere questa parte prima di impostare l'ora e la data!

Le ore visualizzate nel modo di indicazione dell'ora e nel modo di ora internazionale sono collegate. Per questo motivo, accertarsi di selezionare un fuso orario per l'ora del proprio fuso orario prima di impostare l'ora e la data.

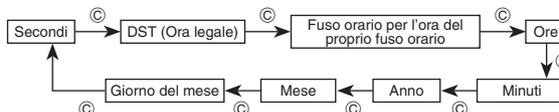
I-6

## Per impostare l'ora e la data



Fuso orario per l'ora del proprio fuso orario

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché i secondi iniziano a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere (C) per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.



I-7

3. Quando l'impostazione che si desidera cambiare lampeggia, usare (D) e (B) per farla cambiare come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eeguire questa operazione:
00	Riportare i secondi a 00	Premere (D).
0F F	Passare dall'ora legale (0F) all'ora solare (0F F) e viceversa	Premere (D).
+ 90	Specificare la differenza rispetto al tempo universale coordinato (UTC)	Usare (D) (+) o (B) (-).
10:58	Cambiare le ore o i minuti	Usare (D) (+) o (B) (-).
20 14	Cambiare l'anno	
6-30	Cambiare il mese o il giorno del mese	

• Per i dettagli sull'impostazione dell'ora legale, vedere "Ora legale (DST)" a pagina I-9.

I-8

- La gamma di impostazione della differenza rispetto al tempo universale coordinato (UTC) va da -12,0 a +14,0, in unità di 0,5 ore.
- Quando l'ora legale è attivata, la gamma di impostazione della differenza rispetto al tempo universale coordinato (UTC) va da -11,0 a +15,0, in unità di 0,5 ore.
- 4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- Il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente conformemente alle impostazioni della data (anno, mese e giorno del mese).

## Ora legale (DST)

L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi e non tutte le aree locali adottano l'ora legale.

I-9

## Per far passare l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora dall'ora legale (DST) all'ora solare e viceversa

Indicatore di ora legale (DST)



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché i secondi iniziano a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
  2. Premere (C) per visualizzare la schermata di impostazione ora legale.
  3. Premere (D) per passare dall'ora legale (DST visualizzato) all'ora solare (SF F visualizzato) e viceversa.
  4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- L'indicatore DST appare sul display a indicare che l'ora legale è attivata.
  - Notare che l'impostazione di ora solare/ora legale influisce soltanto sul codice di città attualmente visualizzato. Gli altri codici di città non ne risentono.

I-10

## Per passare dall'indicazione dell'ora di 12 ore a quella di 24 ore e viceversa

Nel modo di indicazione dell'ora, premere (D) per passare dall'indicazione dell'ora di 12 ore a quella di 24 ore e viceversa.

- Con il formato di 12 ore, l'indicatore P (pomeridiano) appare alla sinistra delle cifre delle ore per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm, mentre nessun indicatore appare alla sinistra delle cifre delle ore per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am.
- Con il formato di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza alcun indicatore.
- Il formato di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore selezionato nel modo di indicazione dell'ora viene applicato anche in tutti gli altri modi di funzionamento.
- L'indicatore P non viene visualizzato quando l'ora attuale è visualizzata in altri modi di funzionamento.

I-11

## Cronometri

Ora segnata nel modo di indicazione dell'ora

\*Durante la misurazione del tempo trascorso del cronometro, indica il numero di ore trascorse.



Questo orologio dispone di due modi di cronometro: il modo di cronometro (ST1) e il modo di cronometro (ST2).

- Entrambi i modi di cronometro consentono di misurare il tempo trascorso, i tempi parziali e due tempi di arrivo. Il modo di cronometro (ST1) include l'avvio automatico.
- La gamma di visualizzazione dei cronometri è 999 ore, 59 minuti e 59,99 secondi.
  - Un cronometro continua a funzionare, ripartendo da zero ogni volta che raggiunge il suo limite, finché non lo si ferma.
  - Un'operazione di misurazione di un cronometro continua anche se si esce dal modo di cronometro.
  - Se si esce da un modo di cronometro mentre un tempo parziale è fermo sul display, il tempo parziale scompare e il display ritorna alla misurazione del tempo trascorso.
  - Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di cronometro (ST1) o nel modo di cronometro (ST2), in cui è possibile entrare premendo (C) (pagina I-4).

I-12

## Per misurare i tempi con il cronometro

(Modo di cronometro (ST1) e Modo di cronometro (ST2))

Tempo trascorso



Tempo parziale



Due tempi di arrivo



I-13

## Avvio automatico (Modo di cronometro (ST1))

Con l'avvio automatico, l'orologio effettua un conto alla rovescia di 5 secondi, e l'operazione di cronometraggio inizia automaticamente quando il conto alla rovescia giunge a zero. Durante gli ultimi tre secondi del conto alla rovescia, un segnale acustico suona ogni secondo.

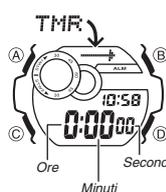
## Per usare l'avvio automatico (ST1)



1. Quando la schermata del cronometro mostra tutti zeri nel modo di cronometro, premere (B).
  - Questa operazione visualizza una schermata di conto alla rovescia di 5 secondi.
  - Per ritornare alla schermata di tutti zeri, premere di nuovo (B).
2. Premere (D) per avviare il conto alla rovescia.
  - Quando il conto alla rovescia giunge a zero, viene emesso un segnale acustico e un'operazione di misurazione del tempo con il cronometro inizia automaticamente.
  - La pressione di (D) mentre è in corso un'operazione di conto alla rovescia per l'avvio automatico avvia immediatamente il cronometro.

I-14

## Timer per il conto alla rovescia



È possibile impostare il timer per il conto alla rovescia nella gamma compresa fra 1 minuto e 24 ore. Quando il conto alla rovescia giunge a zero, una suoneria suona. Il timer per il conto alla rovescia dispone anche di una funzione di ripetizione automatica e di un segnalatore acustico di avanzamento che segnala l'avanzamento del conto alla rovescia.

- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di timer per il conto alla rovescia, in cui è possibile entrare premendo (C) (pagina I-5).

I-16

## Configurazione del timer per il conto alla rovescia

Le seguenti sono le impostazioni che è necessario configurare prima di poter realmente usare il timer per il conto alla rovescia.

Tempo di inizio del conto alla rovescia; Attivazione/disattivazione della ripetizione automatica; Attivazione/disattivazione del segnalatore acustico di avanzamento

- Per informazioni sulla configurazione del timer, vedere "Per configurare il timer per il conto alla rovescia" (pagina I-20).

## Ripetizione automatica

Quando la ripetizione automatica è attivata, il conto alla rovescia riparte automaticamente dal suo tempo di inizio ogni volta che esso giunge a zero. Quando la ripetizione automatica è disattivata, il conto alla rovescia si interrompe quando esso giunge a zero e il display visualizza il tempo di inizio originale del conto alla rovescia.

- Se si preme (D) mentre è in corso un conto alla rovescia con ripetizione automatica, il conto alla rovescia attuale si interrompe. È possibile riprendere il conto alla rovescia con ripetizione automatica premendo (D), o è possibile premere (A) per riportare il tempo del conto alla rovescia al suo valore iniziale.

I-17

## Operazioni di segnalatore acustico del timer per il conto alla rovescia

L'orologio suona varie volte durante un conto alla rovescia per tenere l'utente informato dello stato del conto alla rovescia senza costringerlo a guardare il display. Le sezioni seguenti descrivono i tipi di operazioni di segnalatore acustico che l'orologio esegue durante un conto alla rovescia.

### Segnalatore acustico di fine conto alla rovescia

Il segnalatore acustico di fine conto alla rovescia consente di sapere quando il conto alla rovescia giunge a zero.

- Quando il segnalatore acustico di avanzamento è disattivato, il segnalatore acustico di fine conto alla rovescia suona per 10 secondi circa, o finché si preme un pulsante qualsiasi per silenziarlo.
- Quando il segnalatore acustico di avanzamento è attivato, il segnalatore acustico di fine conto alla rovescia suona per un secondo circa.

### Segnalatore acustico di avanzamento

Quando il segnalatore acustico di avanzamento è attivato, l'orologio utilizza i segnali acustici per segnalare l'avanzamento del conto alla rovescia come descritto di seguito.

- A partire da cinque minuti prima della fine del conto alla rovescia, l'orologio emette quattro brevi segnali acustici all'inizio di ciascun minuto del conto alla rovescia.

I-18

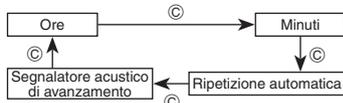
- 30 secondi prima della fine del conto alla rovescia, l'orologio emette quattro brevi segnali acustici.
- L'orologio emette un breve segnale acustico per ciascuno degli ultimi 10 secondi del conto alla rovescia.
- Se il tempo di inizio del conto alla rovescia è sei minuti o più, l'orologio emette un breve segnale acustico per ciascuno degli ultimi 10 secondi prima che venga raggiunto il punto dei cinque minuti. Quattro brevi segnali acustici vengono emessi per segnalare il raggiungimento del punto dei cinque minuti.

I-19

### Per configurare il timer per il conto alla rovescia



- Quando il tempo di inizio del conto alla rovescia è visualizzato sul display nel modo di timer per il conto alla rovescia, tenere premuto (A) finché il tempo di inizio attuale del conto alla rovescia inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
  - Se il tempo di inizio del conto alla rovescia non è visualizzato, usare il procedimento descritto in "Per usare il timer per il conto alla rovescia" (pagina I-22) per visualizzarlo.
- Premere (C) per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.



I-20

I-21

- Quando l'impostazione che si desidera cambiare lampeggia, usare (B) o (D) per farla cambiare come descritto di seguito.

Impostazione	Schermata	Operazione di pulsante
Ore, Minuti	00:00	Usare (D) (+) o (B) (-) per far cambiare l'impostazione.
Ripetizione automatica		Premere (D) per attivare (ALM visualizzato) o disattivare (— visualizzato) la ripetizione automatica.
Segnalatore acustico di avanzamento		Premere (D) per attivare (CH) o disattivare (OFF) il segnalatore acustico di avanzamento.

- Per specificare un tempo di inizio del conto alla rovescia di 24 ore, impostare 000.
- 4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- È possibile eseguire i punti 1 e 2 del procedimento sopra descritto anche ogni volta che è necessario vedere le impostazioni attuali della ripetizione automatica e del segnalatore acustico di avanzamento.

### Per usare il timer per il conto alla rovescia



- Premere (D) nel modo di timer per il conto alla rovescia per avviare il timer per il conto alla rovescia.
- L'operazione di timer per il conto alla rovescia continua anche se si esce dal modo di timer per il conto alla rovescia.
  - Premere (D) mentre un'operazione di conto alla rovescia è in corso per interromperla temporaneamente. Premere di nuovo (D) per far ripartire il conto alla rovescia.
  - Per interrompere definitivamente un'operazione di conto alla rovescia, interromperla prima temporaneamente (premendo (D)), e quindi premere (B). Questa operazione riporta la durata del conto alla rovescia al suo valore iniziale.

I-22

I-23

### Suonerie



È possibile impostare fino a cinque suonerie multifunzione indipendenti con ore, minuti, mese e giorno del mese. Quando una suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suona quando viene raggiunta l'ora fissata per quella suoneria. Una delle suonerie è una suoneria a ripetizione, mentre le altre quattro sono suonerie per 1 volta. È possibile attivare anche il segnale orario di ora esatta, che fa suonare l'orologio due volte ogni ora allo scoccare dell'ora.

- Sono disponibili cinque schermate di suoneria, dal numero AL 1, AL 2, AL 3, e AL 4 per le suonerie per 1 volta, e una schermata di suoneria a ripetizione indicata da SNZ. La schermata del segnale orario di ora esatta è indicata da SIG.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria, in cui è possibile entrare premendo (C) (pagina I-5).

### Tipi di suoneria

Il tipo di suoneria è determinato dalle impostazioni effettuate, come descritto di seguito.

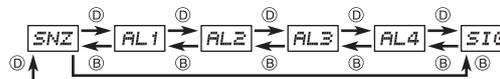
- Suoneria quotidiana**  
Impostare le ore e i minuti dell'ora per la suoneria. Questo tipo di impostazione fa suonare la suoneria ogni giorno all'ora fissata.
- Suoneria per una data**  
Impostare il mese, il giorno del mese, le ore e i minuti dell'ora per la suoneria. Questo tipo di impostazione fa suonare la suoneria all'ora specifica e nel giorno specifico fissati.
- Suoneria per un mese**  
Impostare il mese, le ore e i minuti dell'ora per la suoneria. Questo tipo di impostazione fa suonare la suoneria ogni giorno all'ora fissata, solo durante il mese fissato.
- Suoneria mensile**  
Impostare il giorno del mese, le ore e i minuti dell'ora per la suoneria. Questo tipo di impostazione fa suonare la suoneria ogni mese all'ora e nel giorno fissati.

I-24

### Per impostare l'ora per una suoneria



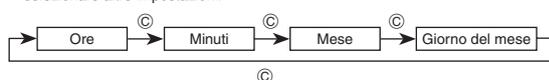
- Nel modo di suoneria, usare (D) o (B) per scorrere le schermate di suoneria finché viene visualizzata quella per cui si desidera impostare l'ora.



- Per impostare una suoneria per 1 volta, visualizzare una delle schermate di suoneria, AL 1, AL 2, AL 3 o AL 4. Per impostare la suoneria a ripetizione, visualizzare la schermata SNZ.
- La suoneria a ripetizione suona ripetutamente ogni cinque minuti.

I-25

- Dopo aver selezionato una suoneria, tenere premuto (A) finché l'impostazione delle ore dell'ora per la suoneria inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
  - Questa operazione attiva automaticamente la suoneria.
- Premere (C) per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.



I-26

- Quando un'impostazione lampeggia, usare (D) e (B) per farla cambiare come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
12:00	Cambiare le ore e i minuti	Usare (D) (+) o (B) (-). • Con il formato di 12 ore, impostare correttamente l'ora come antimeridiana o pomeridiana (indicatore P).
---	Cambiare il mese e il giorno del mese	• Per impostare una suoneria che non includa un mese e/o il giorno del mese, impostare - per ciascuna impostazione.

- Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

### Funzionamento della suoneria

Il segnale acustico della suoneria suona all'ora predefinita per 20 secondi, a prescindere dal modo di funzionamento in cui si trova l'orologio. Nel caso della suoneria a ripetizione, l'operazione di suoneria viene eseguita un totale di sette volte, ogni cinque minuti, finché non si disattiva la suoneria (pagina I-29).

I-27

- Le operazioni di suoneria e di segnale orario di ora esatta vengono eseguite conformemente all'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora.
- Per silenziare il segnale acustico della suoneria dopo che esso ha cominciato a suonare, premere un pulsante qualsiasi.
- L'esecuzione di una qualsiasi delle seguenti operazioni durante un intervallo di 5 minuti tra una suoneria a ripetizione e l'altra disattiva l'operazione attuale di suoneria a ripetizione.
  - Visualizzazione della schermata di impostazione del modo di indicazione dell'ora (pagina I-7)
  - Visualizzazione della schermata di impostazione SNZ (pagina I-25)

### Per provare il suono della suoneria

Nel modo di suoneria, tenere premuto (D) per far suonare la suoneria.

I-28

### Per attivare e disattivare una suoneria



- Nel modo di suoneria, usare (D) per selezionare una suoneria.
- Premere (A) per attivare o disattivare la funzione.
  - Se si attiva una suoneria (SNZ, AL 1, AL 2, AL 3 o AL 4), viene visualizzato il relativo indicatore di suoneria attivata (ALM o SNZ).
  - In tutti i modi di funzionamento, l'indicatore di suoneria attivata viene visualizzato sul display per la suoneria che è attualmente attivata.
  - L'indicatore di suoneria attivata lampeggia mentre la suoneria suona.
  - L'indicatore di suoneria a ripetizione (SNZ) lampeggia mentre la suoneria a ripetizione suona e durante gli intervalli di 5 minuti tra una suoneria e l'altra.

I-29

## Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta

Indicatore di segnale orario di ora esatta attivato



1. Nel modo di suoneria, usare (D) per selezionare il segnale orario di ora esatta (SIG).
  2. Premere (A) per attivare o disattivare la funzione.
- L'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato (SIG) viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando questa funzione è attivata.

I-30

## Ora internazionale

Codice di città



Ora e data attuali nel fuso orario del codice di città selezionato

L'ora internazionale mostra l'ora attuale di una fra 48 città (29 fusi orari) del mondo.

- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di ora internazionale, in cui è possibile entrare premendo (C) (pagina I-5).

### Per vedere l'ora di un altro codice di città

Nel modo di ora internazionale, premere (D) per scorrere i codici di città verso oriente.

Nel modo di ora internazionale, premere (B) per scorrere i codici di città verso occidente.

- Per i dettagli sui codici di città, vedere la "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.
- Se l'ora attuale indicata per una città è errata, controllare l'impostazione dell'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora e quella del fuso orario ed eseguire i necessari cambiamenti.

I-31

## Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa

Indicatore di ora legale (DST)



1. Nel modo di ora internazionale, usare (D) (oriente) e (B) (occidente) per visualizzare il codice di città (fuso orario) la cui impostazione di ora solare/ora legale si desidera cambiare.
  2. Tenere premuto (A) per un secondo circa per passare dall'ora legale (DST visualizzato) all'ora solare (DST non visualizzato) e viceversa.
- L'indicatore DST viene visualizzato sul display ogni volta che si visualizza un codice di città per cui è attivata l'ora legale.
  - Notare che l'impostazione di ora legale (DST)/ora solare influisce soltanto sul codice di città attualmente visualizzato. Gli altri codici di città non ne risentono.

I-32

## Illuminazione



Indicatore di illuminazione automatica attivata

Questo orologio dispone di un LED (diodo a emissione luminosa) che fa illuminare l'intero display per facilitare la visione delle indicazioni al buio. La funzione di illuminazione automatica dell'orologio fa accendere automaticamente l'illuminazione quando si orienta l'orologio verso il proprio viso per leggere le indicazioni.

- Per poter funzionare, l'illuminazione automatica deve essere attivata (condizione indicata dall'indicatore di illuminazione automatica).
- Per ulteriori importanti informazioni, vedere "Avvertenze sull'illuminazione" (pagina I-43).

I-33

## Per far illuminare il display

In un modo di funzionamento qualsiasi, premere (L) per far accendere l'illuminazione.

- L'operazione sopra descritta fa accendere l'illuminazione a prescindere dall'impostazione attuale dell'illuminazione automatica.
- È possibile usare il procedimento descritto di seguito per selezionare 3 secondi o 5 secondi come durata di illuminazione. Quando si preme (L), l'illuminazione rimarrà accesa per 3 secondi o 5 secondi circa, a seconda dell'impostazione di durata illuminazione attuale.

## Per specificare la durata di illuminazione



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché i secondi iniziano a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Mentre i secondi lampeggiano, premere (B) per far passare l'impostazione da 3 secondi (v) a 5 secondi (\*) e viceversa.
3. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

I-34

## Funzione di illuminazione automatica

Quando la funzione di illuminazione automatica è abilitata, l'illuminazione si accende ogni volta che si posiziona il polso come descritto di seguito in un qualsiasi modo di funzionamento.

Lo spostamento dell'orologio in una posizione parallela al suolo e quindi l'inclinazione dell'orologio verso di sé per più di 40 gradi fa accendere l'illuminazione.

- Portare l'orologio sulla parte esterna del polso.



I-35

## Attenzione!

- Accertarsi sempre di trovarsi in un luogo sicuro quando si leggono le indicazioni sul display dell'orologio usando la funzione di illuminazione automatica. Fare particolare attenzione mentre si corre o mentre si è impegnati in qualsiasi altra attività che comporta il pericolo di incidenti o lesioni fisiche. Inoltre, fare attenzione affinché l'improvvisa illuminazione dovuta all'attivazione della funzione di illuminazione automatica non sorprenda e non distraga gli altri attorno a sé.
- Quando si porta l'orologio, accertarsi che la sua funzione di illuminazione automatica sia disattivata prima di montare in sella ad una bicicletta o di mettersi alla guida di una motocicletta o di un qualsiasi altro veicolo a motore. L'attivazione improvvisa e involontaria dell'illuminazione automatica può provocare distrazione, che può essere causa di incidenti stradali e di gravi lesioni fisiche.

I-36

## Per attivare e disattivare la funzione di illuminazione automatica

Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (B) per tre secondi circa per attivare (indicatore di illuminazione automatica visualizzato) o disattivare (indicatore di illuminazione automatica non visualizzato) la funzione di illuminazione automatica.

- L'indicatore di illuminazione automatica viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando l'illuminazione automatica è attivata.
- Per protezione contro lo scaricamento della pila, la funzione di illuminazione automatica si disattiva automaticamente circa sei ore dopo essere stata attivata.

I-37

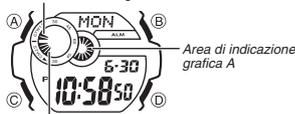
## Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

### Area di indicazione grafica

Sono disponibili tre aree di indicazione grafica dette A, B e C. Le informazioni indicate in ciascuna area di indicazione grafica dipendono dal modo di funzionamento attuale.

Area di indicazione grafica B



Area di indicazione grafica C

I-38

- La tabella sottostante mostra le informazioni che appaiono nell'area di indicazione grafica A.

Modo di funzionamento	Area di indicazione grafica A
Indicazione dell'ora	Secondi del modo di indicazione dell'ora
Ora internazionale	Secondi del modo di indicazione dell'ora
Cronometro (ST1 e ST2)	Scorre da sinistra verso destra
Timer per il conto alla rovescia	Scorre da destra verso sinistra
Suoneria	Nessuna indicazione

- In tutti i modi di funzionamento, l'area di indicazione grafica B mostra i minuti del modo di cronometro (ST1) (un segmento ciascuno per 5 minuti, 10 minuti, ecc.).
- In tutti i modi di funzionamento, l'area di indicazione grafica C mostra i minuti del modo di cronometro (ST2) (un segmento ciascuno per 5 minuti, 10 minuti, ecc.).

I-39

## Segnale acustico di pressione pulsanti

Indicatore di silenziamento



Il segnale acustico di pressione pulsanti suona ogni volta che si preme uno dei pulsanti dell'orologio. È possibile attivare e disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti come desiderato.

- Anche se si disattiva il segnale acustico di pressione pulsanti, le suonerie, il segnale orario di ora esatta, la suoneria del conto alla rovescia e l'avvio automatico del cronometro funzioneranno tutti normalmente.

### Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti

- In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), tenere premuto (C) per attivare (S non visualizzato) o disattivare (D visualizzato) il segnale acustico di pressione pulsanti.
- Quando si tiene premuto (C) per attivare o disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti, anche il modo di funzionamento attuale dell'orologio cambierà.
  - L'indicatore di silenziamento viene visualizzato in tutti i modi di funzionamento quando il segnale acustico di pressione pulsanti è disattivato.

I-40

## Funzioni di ritorno automatico

- Se si lascia l'orologio nel modo di suoneria per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, esso passa automaticamente al modo di indicazione dell'ora.
- Se si lascia una schermata con cifre lampeggianti visualizzata sul display per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, l'orologio esce automaticamente dalla schermata di impostazione.

### Scorrimento

I pulsanti (E) e (D) servono in vari modi di funzionamento e in varie schermate di impostazione per scorrere i dati visualizzati sul display. Nella maggior parte dei casi, tenere premuti questi pulsanti durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

### Schermate iniziali

Quando si entra nel modo di ora internazionale o di suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quel modo appaiono per primi.

I-41

## Indicazione dell'ora

- Se si riportano i secondi a 00 mentre il conteggio attuale è tra 30 e 59, i minuti vengono aumentati di 1 unità. Mentre il conteggio attuale è tra 00 e 29, i secondi vengono riportati a 00 ma i minuti rimangono invariati.
- L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
- Il calendario automatico completo incorporato nell'orologio tiene conto della differenza durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo che si è fatta sostituire la pila dell'orologio.

### Ora internazionale

- Tutte le ore del modo di ora internazionale vengono calcolate dall'ora per la città per l'ora del proprio fuso orario attuale segnata nel modo di indicazione dell'ora utilizzando i valori di differenza rispetto al tempo universale coordinato.
- Il conteggio dei secondi dell'ora internazionale è sincronizzato con il conteggio dei secondi del modo di indicazione dell'ora.
  - La differenza rispetto al tempo universale coordinato è un valore che indica la differenza di ora che intercorre fra il punto di riferimento situato a Greenwich, in Inghilterra, e il fuso orario in cui si trova una città.

I-42

- Il "tempo universale coordinato" (TUC) (in inglese: "Coordinated Universal Time" (abbreviazione: UTC)), è lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora. Esso si basa su orologi atomici (al cesio) mantenuti con cura e aventi una precisione al microsecondo. I secondi in più vengono aggiunti o sottratti come necessario per mantenere il tempo universale coordinato in sincronia con la rotazione della Terra.

### Avvertenze sull'illuminazione

- L'illuminazione perde potenza dopo l'uso per un periodo molto lungo.
- L'illuminazione può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare la pila.

I-43

## Avvertenze sull'illuminazione automatica

- Evitare di portare l'orologio sulla parte interna del polso. Ciò potrebbe causare l'attivazione dell'illuminazione automatica quando non è necessario, riducendo di conseguenza la durata della pila. Se si desidera portare l'orologio sulla parte interna del polso, disattivare la funzione di illuminazione automatica.



- L'illuminazione può non accendersi se il quadrante dell'orologio è fuori parallelo per più di 15 gradi in alto o in basso. Accertarsi che il dorso della mano sia parallelo al suolo.
- L'illuminazione si spegne dopo che è trascorsa la durata di illuminazione predefinita (vedere "Per specificare la durata di illuminazione" (pagina I-34)), anche se si tiene l'orologio orientato verso il proprio viso.

- L'elettricità statica o l'intensità del campo magnetico possono interferire con il corretto funzionamento della funzione di illuminazione automatica. Se l'illuminazione non si accende, provare a spostare l'orologio nella posizione iniziale (parallela al suolo) e quindi inclinarlo nuovamente verso il proprio viso. Se ciò non ha alcun effetto, abbassare completamente il braccio in modo che penda di fianco, e quindi riportarlo su nuovamente.
- In determinate condizioni, l'illuminazione può non accendersi fino a un secondo circa dopo che si è rivolto il quadrante dell'orologio verso di sé. Questo non è necessariamente indice di problemi di funzionamento della funzione di illuminazione automatica.
- Potrebbe essere udibile un leggerissimo ticchettio proveniente dall'orologio quando si scuote l'orologio avanti e indietro. Questo rumore è causato dall'operazione meccanica dell'illuminazione automatica, e non è indice di problemi all'orologio.

I-44

I-45

## Caratteristiche tecniche

**Accuratezza a temperatura normale:** ±15 secondi al mese

**Indicazione dell'ora:** Ore, minuti, secondi, pomeridiane (P), mese, giorno del mese, giorno della settimana

Formati di indicazione dell'ora: 12 ore e 24 ore

Sistema di calendario: Calendario automatico completo preprogrammato dal 2000 al 2099

Altre funzioni: Fuso orario per l'ora del proprio fuso orario (selezionabile in incrementi di 0,5 ore nella gamma da -12,0 a +14,0); Ora legale (ora estiva)/Ora solare

### Cronometro (ST1)

Unità di misurazione: Centesimi di secondo

Capacità di misurazione: 999:59' 59,99"

Modi di misurazione: Tempo trascorso, tempo parziale, due tempi di arrivo

Altre funzioni: Avvio automatico

### Cronometro (ST2)

Unità di misurazione: Centesimi di secondo

Capacità di misurazione: 999:59' 59,99"

Modi di misurazione: Tempo trascorso, tempo parziale, due tempi di arrivo

### Timer per il conto alla rovescia

Unità di misurazione: 1 secondo

Gamma di introduzione: Da 1 minuto a 24 ore (incrementi di 1 minuto e incrementi di 1 ora)

Altre funzioni: Conteggio con ripetizione automatica; Segnalatore acustico di avanzamento

### Suonerie: 5 suonerie multifunzione\*

(quattro suonerie per 1 volta; una suoneria a ripetizione);

Segnale orario di ora esatta

\*Tipi di suoneria: Suoneria quotidiana, suoneria per una data, suoneria per un mese, suoneria mensile

### Ora internazionale: 48 città (29 fusi orari)

Altre funzioni: Ora legale/Ora solare

I-46

I-47

**Illuminazione:** LED (diodo a emissione luminosa); Durata di illuminazione selezionabile; Funzione di illuminazione automatica

**Altre funzioni:** Attivazione/disattivazione segnale acustico di pressione pulsanti

**Pila:** Una pila al litio (tipo: CR2016)

Durata di circa 2 anni per il tipo CR2016 (supponendo un uso della suoneria per 20 secondi al giorno e un uso dell'illuminazione per 3 secondi al giorno)

I-48



City Code Table



L-1

## City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
LAX	Los Angeles	-8
DEN	Denver	-7
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	-5
NYC	New York	-5
CCS*	Caracas	-4
YYT	St. Johns	-3.5
RIO	Rio De Janeiro	-3
BUE	Buenos Aires	-3
RAI	Praia	-1
LON	London	0
DKR	Dakar	0

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
MAD	Madrid	+1
PAR	Paris	
MCM	Monte Carlo	
ROM	Rome	
BER	Berlin	
STO	Stockholm	+2
ATH	Athens	
JNB	Johannesburg	
ANK	Ankara	
NIC	Nicosia	
HEL	Helsinki	+3
CAI	Cairo	
JRS	Jerusalem	
MOW**	Moscow	
JED	Jeddah	

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
THR	Tehran	+3.5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	+8
HKG	Hong Kong	
BJS	Beijing	
PER	Perth	
SEL	Seoul	
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9.5

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

L-2

L-3

- 
- \* In December 2007, Venezuela changed its offset from -4 to -4.5. Note, however, that this watch displays an offset of -4 (the old offset) for the CCS (Caracas, Venezuela) city code.
  - \*\*The above is current as of December 2012. This watch does not reflect the change in the Moscow (MOW) time offset to +4. Because of this, you should leave the summer time setting turned on (which advances the time by one hour) for Moscow (MOW).
  - This table shows the city codes of this watch.
  - The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L-4